

- 2) s. Zurlaubiana AH 28/20 sowie AH 65/183
- 3) s. EA VII 1, 104 a sowie Zurlaubiana AH 29/16
- 4) s. ebenda AH 22/97 und AH 28/20, 38 und 140
- 5) s. ebenda AH 92/126 letzter Abschnitt

Original. Dorsualnotiz von Abbé **Beat Jakob Anton** Zurlauben
AH 141, 122-123 - Blatt 123^r leer

54

1710 Dezember 7., Paris

A

SCHREIBEN¹ VON [HEINRICH DAMIAN LEONZ] ZURLAUBEN² AN [MARIA JAKOBEA ZURLAUBEN, ALS WITWE VON AEGID FRANZ ANDERMATT, VERHEIRATETE] ANDERMATT, "RECOMMANDÉ AU MAISTRE DE LA POSTE DE LUCERNE", "PAR LUCERNE A ZUG"

*"les resproches que vous me faites ne sont que trop justes je aurois mesme merités quelque chose d'avantage, C'est une marque de vostre bontés que vous vouslies vous souvenir de moy, je la reconnoistray toute ma vie, je m'y sens obligés d'autant plus que vous estes la personne du monde que j'aime et je respects le plus, toute ma Conso-
lation Seroit de pouvoir vous en convainq[uj]re, mad[emoise]lle [Françoise-Honorée-Julie] de Zurlauben ma Cousine est tres fachés de ce qu'elle ne vous a point escrits, elle m'a temoignés d'avoir eû la mesme negligence pour les personnes a qui elle devoit des responses, elle vous assure de Ses respects, je croy devenir Son Confident car nous sommes maintenant a une bonne amitié Je me console de m'en tenir la, ce que j'apprendray d'elle pour son etablissement, je vous le menderay estant juste que la famille le Scache, il y a un mariage Sur le tapis qui est [avec] le comte de tonner[r]je la chose est encore Secrette S'il Se Conclue [was dann tatsächlich nicht der Fall sein sollte, heiratete die Zurlauben doch am 28. Dezember 1711 oder andern Quellen zufolge im Juli 1712 Henri-Louis de Choiseul, Marquis de Meuse]³ vous le scauray incessamment, il paroît qu'elle est fort portés pour les parties Convenables qui peuvent Se presenter, dans la veüe de sortir du Couvent de Bell[e]chasse [in Paris, wo die Zur-
lauben offenbar als Kosttochter weilte] ou elle S'ennuye beau-
coup.*

J'ay fait remettre les incluses a leur adresse. je Suis tres fachés de n'avoir deja envoyés a ma chere tante [Maria] caecile [Zurlauben, Schwester im Kloster Feldbach] les ecritoires que je luy ay promis aussi bien que á[!] mad^e [Anna Katharina?] rüep[p]lin [die Witwe von Kaspar Knopfli, von Zug] assurés les s'il vous plaist de mes civili-

*tes et que je n'attands que la commodités pour accomplir ma promesse on avoit toujours Soupconnés le mariage de mr. le Lands fendery [den Landesfähnrich von Stadt und Amt Zug, Karl Josef **Brandenberg**, gemeint] avec la veufe la landammen [gemeint ist damit Maria Theresia Esther **Lussi**, die Witwe von Ammann **Beat Kaspar** Zurlauben, die dann 1710 tatsächlich mit Brandenberg eine zweite Ehe einging] ainsi je ne vous marqueray point ma Surprise je Souhaitis qu'ils vivent d'une bonne union*

Continués je vous prie de me donner de voz nouvelles et de celles du pays elles me fer[ont] toujours plaisir pour veû qu'el[l]es me confirment de L'estat de Vostre bonne Santés je m'y interesse veritablement comme je dois et comme une personne qui vous est deja infinement obliges de toutes vos bontés dont je vous demands la Continuation, avec la justice de me croire ...

*J'assure icy mad.^e ma tres chere mere [**Maria Barbara** Zurlauben] de mes tres humbles respects, mes compliment s'il vous plaist a toute la famille".*

- 1) Auf dem Adressenschildchen finden sich noch einige Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.
- 2) Heinrich Damian Leonz Zurlauben studierte damals zusammen mit seinem Bruder **Beat Ludwig** Zurlauben am Collège Louis-le-Grand in Paris, s. Zurlaubiana AH 123/34 Nrn. 9 und 10.
- 3) s. ebenda AH 85/14 Anm. 1

Original, Siegel zerbrochen - AH 141, 124-125

55

[1755] September 11., Bagnaux¹

A

SCHREIBEN² VON [NN DE PINCHÈNE, ALS GATTIN VON BARON NN GUIRY DE SABREVOIS, VERHEIRATETE] GUIRY DE SABREVOIS AN "BARON [BEAT FIDEL] DE ZURLAUBEN BRIGADIER DES ARMEES DU ROY [LUDWIG XV.] CAPITAINE COMMENDENT DE LA COMPAGNIE COLONELLE [D.H. DER VON GARDEOBERST BEAT FRANZ PLAZIDUS ZURLAUBEN] AUX GARDES SCUISSES", "PAR BÂLE A ZUG", "SUISSE"

*"je suis pennettrez de reconnoissance Monsieur de l'attention que vous aves Eu de me faire part des l'heureux acouchement de m.de [**Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin**, als Gattin des Adressaten, verheiratete] de zurloben [diese hatte am 30. August 1755 in der Person von **Beat Jakob Johann Fidel Alois** Zurlauben den Stammhalter geboren] C'est une justice que vous m'aves rendue par ... [l'intérêt] sinsair que je prend a tous Ce qui vous regarde je vous fait mon Compliment de bon Coeur et j'ay Esté Enchanté de Votre belle et bonne besoigne*